

Rozsudek Tribunálu ze dne 25. října 2011 — Aragonesas Industrias y Energía v. Komise

(Věc T-348/08) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Trh s chlorečnanem sodným — Rozhodnutí konstatující porušení článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Žaloba na neplatnost — Rozdělení trhu — Stanovení cen — Soubor nepřímých důkazů — Časový původ důkazů — Prohlášení konkurentů — Přiznání — Doba trvání protiprávního jednání — Pokuty — Závažnost protiprávního jednání — Polehčující okolnosti“)

(2011/C 355/23)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Aragonesas Industrias y Energía, SA (Barcelona, Španělsko) (zástupci: I. Forrester, QC, K. Struckmann, P. Lindfelt a J. Garcia-Nieto Esteva, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: A. Biolan, J. Bourke a R. Sauer, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise K(2008) 2626 v konečném znění ze dne 11. června 2008 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (Věc COMP/38.695 — Chlorečnan sodný) v rozsahu, v němž se toto rozhodnutí týká společnosti Aragonesas Industrias y Energía, a podpůrně návrh na zrušení nebo podstatné snížení pokuty uložené této společnosti v uvedeném rozhodnutí.

Výrok rozsudku

- 1) Článek 1 písm. g) rozhodnutí Komise K(2008) 2626 v konečném znění ze dne 11. června 2008 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (Věc COMP/38.695 — Chlorečnan sodný) se zrušuje v rozsahu, v němž Komise Evropských společností konstatovala protiprávní jednání společnosti Aragonesas Industrias y Energía, SAU v obdobích mezi 16. prosincem 1996 a 27. lednem 1998 a mezi 1. lednem 1999 a 9. únorem 2000.
- 2) Článek 2 písm. f) rozhodnutí K(2008) 2626 v konečném znění se zrušuje v rozsahu, v němž stanovuje vyšší pokuty na 9 900 000 eur.
- 3) Ve zbyvajících částech žaloba zamítá.
- 4) Aragonesas Industrias y Energía ponese třetinu vlastních nákladů řízení a ukládá se jí rovněž náhrada poloviny nákladů řízení vynaložených Komisí.
- 5) Komise ponese polovinu vlastních nákladů řízení a ukládá se jí rovněž náhrada dvou třetin nákladů řízení vynaložených společností Aragonesas Industrias y Energía.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 285, 8.11.2008.

Rozsudek Tribunálu ze dne 25. října 2011 — Uralita v. Komise

(Věc T-349/08) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Trh s chlorečnanem sodným — Rozhodnutí konstatující porušení článku 81 ES — Žaloba na neplatnost — Přičitatelnost protiprávního jednání“)

(2011/C 355/24)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Uralita SA (Madrid, Španělsko) (zástupci: I. Forrester, QC, K. Struckmann, P. Lindfelt a J. Garcia-Nieto Esteva, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: F. Castilla Contreras, R. Sauer, A. Biolan a J. Bourke, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Komise K(2008) 2626 v konečném znění ze dne 11. června 2008 týkajícího se řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/38.695 — Chlorečnan sodný) v rozsahu, v němž se týká žalobkyně.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Uralita, SA se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 285, 8.11.2008.

Rozsudek Tribunálu ze dne 20. října 2011 — Eridania Sadam v. Komise

(Věc T-579/08) ⁽¹⁾

(„Státní podpory — Opatření italských orgánů, jehož cílem je nahradit ztráty způsobené cukrovaru ve Villasoru (Itálie) následkem období sucha — Rozhodnutí prohlašující podporu za neslučitelnou se společným trhem — Povinnost uvést odůvodnění — Pokyny týkající se státní podpory v odvětví zemědělství“)

(2011/C 355/25)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Eridania Sadam SpA (Boloña, Itálie) (zástupci: G. M. Roberti, I. Perego, B. Amabile a M. Serpone, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: P. Rossi a B. Stromsky, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2009/704/ES ze dne 16. července 2008 o státní podpoře C 29/04 (ex N 328/03), kterou Itálie zamýšlí poskytnout ve prospěch cukrovaru ve Villasoru, jehož vlastníkem je společnost Sadam ISZ (Úř. věst. 2009, L 244, s. 10)

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnost Eridania Sadam SpA ponese vlastní náklady řízení a ukládá se jí náhrada nákladů vynaložených Evropskou komisí.

(¹) Úř. věst. C 44, 21.2.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 20. října 2011 — Alfatar Benelux v. Rada

(Věc T-57/09) (¹)

(„Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení — Poskytování služeb týkajících se technické údržby, asistenčních a intervenčních služeb v místě pro osobní počítače, tiskárny a periferní zařízení generálního sekretariátu Rady — Odmítnutí nabídky uchazeče — Povinnost uvést odůvodnění“)

(2011/C 355/26)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Alfatar Benelux (Ixelles, Belgie) (zástupce: N. Kermidas, advokát)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: M. Balta, M. Vitsentatos a M. Robert, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Rady ze dne 1. prosince 2008, kterým byla odmítnuta nabídka podaná skupinou společností Alfatar-Siemens, složenou ze společností Alfatar Benelux a Siemens IT Solutions and Services SA, v rámci nabídkového řízení UCA-218-07 týkajícího se technické údržby, asistenčních a intervenčních služeb v místě pro osobní počítače, tiskárny a periferní zařízení generálního sekretariátu Rady (Úř. věst. 2008/S 91-122796) a kterým byla zakázka udělena jinému uchazeči, a návrh na náhradu škody.

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Rady ze dne 1. prosince 2008, kterým byla odmítnuta nabídka podaná skupinou společností Alfatar-Siemens, složenou ze společností Alfatar Benelux a Siemens IT Solutions and Services SA, v rámci nabídkového řízení UCA-218-07 týka-

jícího se technické údržby, asistenčních a intervenčních služeb v místě pro osobní počítače, tiskárny a periferní zařízení generálního sekretariátu Rady a kterým byla zakázka udělena jinému uchazeči, se zrušuje.

- 2) Návrh na náhradu škody se zamítá.
- 3) Radě Evropské unie se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 102, 1.5.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 20. října 2011 — Poloplast v. OHIM — Polypipe (P)

(Věc T-189/09) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství P — Starší obrazové ochranné známky Společenství P a P POLYPIPE — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 (nyní čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2011/C 355/27)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Poloplast GmbH & Co. KG (Leonding, Rakousko) (zástupce: G. Bruckmüller, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: R. Pethke, zmocněnec)

Další účastníci řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastníci před Tribunálem: Polypipe Ltd (Edlington, Spojené království) (zástupci: původně K. E. Gilbert a M. H. Blair, solicitors, poté K. E. Gilbert, M. H. Blair a S. S. Malynicz, barrister)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 25. února 2009 (věc R 80/2008-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Polypipe Ltd a Poloplast GmbH & Co. KG.

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Poloplast GmbH & Co. KG se ukládá náhrada nákladů řízení, včetně nezbytných nákladů vynaložených společností Polypipe Ltd v řízení před odvolacím senátem Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (OHIM).

(¹) Úř. věst. C 167, 18.7.2009.